



RÉGION
Nouvelle-
Aquitaine



GOBIERNO
DE ARAGON



Co-financed by the European Union
Connecting Europe Facility

**Déclaration sur la poursuite du projet «rétablir les liaisons
manquantes entre la France et l'Espagne: tronçon ferroviaire
transfrontalier Pau-Saragosse» /**

***Declaración sobre la continuación del proyecto «Restauración de
los enlaces perdidos entre Francia y España: enlace ferroviario
transfronterizo Pau-Zaragoza»***

A Saragosse, *En Zaragoza*

Le 28 février 2022, *El 28 de febrero de 2022*

M. Xavier Flores García,

Secrétaire Général des Infrastructures du Ministère des Transports, Mobilité et Agenda urbain,
représentant l'Etat espagnol / *Secretario General de Infraestructuras del Ministerio de
Transportes. Movilidad y Agenda Urbana, representante del Estado español*

M. Patrick Amoussou Adeble

Secrétaire Général des Affaires Régionales de la Préfecture de Région Nouvelle-Aquitaine,
représentant l'Etat français / *Secretario General de Asuntos Regionales, Prefectura de la Región
Nueva Aquitania, representante del Estado francés*

M. José Luis Soro Domingo,

Ministre Régional pour l'Aménagement du Territoire, Mobilité et Logement du Gouvernement
d'Aragon / *Consejero de Vertebración del Territorio, Movilidad y Vivienda del Gobierno de Aragón*

M. Renaud Lagrave,

Vice-Président du Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine en charge des infrastructures, des transports,
et des mobilités / *Vicepresidente de la Región Nueva Aquitania responsable de Infraestructuras,
Transporte y Movilidad*

Les signataires du groupe quadripartite réuni à Bordeaux le 30 janvier 2017 ont déclaré leur intention de solliciter le soutien financier de l'Union européenne à hauteur du taux maximal possible pour le cofinancement des études (50%), par l'élaboration et le dépôt d'une réponse commune à l'appel à propositions 2016 dans le cadre du Mécanisme pour l'interconnexion en Europe, volet transports (MIE), intitulé « Bridging missing links between France & Spain: Studies for rehabilitating the cross-border railway section Pau—Zaragoza ».

C'est ainsi que le 20 octobre 2017, l'Agence exécutive (de la Commission européenne) pour le climat, les infrastructures et l'environnement (CINEA) et les partenaires franco-espagnols ont signé une Convention de subvention pour la conduite d'un important programme d'études pour la réouverture complète de la ligne ferroviaire transfrontalière entre Pau et Saragosse. La Région Nouvelle-Aquitaine est coordinateur de ce programme d'études qui se déroule jusqu'au 31/12/2022. Ce programme d'études est cofinancé à 50 % au titre du Mécanisme pour l'Interconnexion en Europe (MIE) pour un coût éligible estimé à 14.710.000 €.

Le 16 janvier 2020, CINEA et les partenaires franco-espagnols ont signé une 2ème convention de subvention avec la CE pour la mise en œuvre des études de réouverture du tunnel ferroviaire du Somport et des travaux de construction de la gare de Canfranc. Le Ministère des Transports, Mobilité et Agenda urbain est le coordinateur de ce programme d'études et de travaux qui se déroule jusqu'au 31/12/2023. Ce programme est cofinancé au titre du Mécanisme pour l'Interconnexion en Europe (MIE), pour un montant de 2.746.000€, sur un programme de 8.600.000€. Les études sont subventionnées à hauteur de 50% et les travaux à hauteur de 27,8%.

Dans le cadre de ce groupe quadripartite, réuni aujourd'hui à Saragosse, trois décisions importantes, constituant des jalons essentiels vers la réouverture complète de la

Los firmantes del Grupo de Trabajo Cuatripartito, reunidos en Burdeos el 30 de enero de 2017, declararon su intención de buscar apoyo financiero de la Unión Europea en el porcentaje máximo posible para la cofinanciación de los estudios (50%), mediante la elaboración y presentación de una respuesta conjunta a la convocatoria de ayudas 2016 en el marco del Mecanismo Conectar Europa, capítulo de transportes (MCE), titulada "Bridging missing links between France & Spain: Studies for rehabilitating the cross-border railway section Pau-Zaragoza".

Así, el 20 de octubre de 2017, la Agencia Ejecutiva (de la Comisión Europea) para el Clima, las Infraestructuras y el Medio Ambiente (CINEA) y los socios franco-españoles firmaron un Acuerdo de Financiación para la realización de un importante programa de estudios para la reapertura completa de la línea ferroviaria transfronteriza entre Pau y Zaragoza. La Región Nouvelle-Aquitaine es la coordinadora de este programa de estudios, que se extiende hasta el 31/12/2022. Este programa de estudios está cofinanciado en un 50% por el Mecanismo Conectar Europa (MCE) por un coste subvencionable estimado de 14.710.000 euros.

El 16 de enero de 2020, CINEA y los socios franco-españoles firmaron un 2º Acuerdo de Financiación para la realización de los estudios de reapertura del túnel ferroviario de Somport y las obras de construcción de la estación de Canfranc. El Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana es el coordinador de este programa de estudios y obras que se extiende hasta el 31/12/2023. Este programa está cofinanciado por el Mecanismo Conectar Europa (MCE), por un importe de 2.746.000 euros, de un programa de 8.600.000 euros. Los estudios están subvencionados hasta el 50% y las obras hasta un 27,8%.

En el marco de este Grupo de Trabajo Cuatripartito, que se ha reunido hoy en Zaragoza, se han adoptado tres importantes decisiones que constituyen pasos esenciales hacia la reapertura total de la línea.

ligne ont été adoptés.

Ainsi les signataires :

- 1- Valident les spécifications techniques communes du projet, approuvées au Comité de programme de septembre 2020 en Madrid qui permettront de faire circuler des trains, entre Saragosse et Pau, dans les meilleures conditions d'interopérabilité, tant pour les voyageurs que pour les marchandises.
- 2- Conviennent de créer une structure organisationnelle commune et pérenne pour piloter et coordonner les principales missions nécessaires à la concrétisation du projet.

Cette structure prendra la forme d'un Groupement Européen d'Intérêt Economique (GEIE).

Cette structure prendra en charge :

- l'organisation et la gestion administrative de la coopération ;
- la recherche et la gestion des possibles financements européens ;
- la communication auteur du projet;

Elle interviendra sur l'ensemble de la ligne (de Pau à Saragosse), avec une attention particulière sur la section transfrontalière (Pau – Huesca).

D'autres missions pourront ultérieurement lui être confiées, le cas échéant et le moment venu.

Les signataires conviennent de poursuivre les études sur la structure jusqu'au 31 décembre 2022 (clôture du programme d'études du MIE 2016-2020) et, si nécessaire, sur une nouvelle activité dans le cadre d'un nouvel appel d'offres MIE 2.

- 3- Conviennent de répondre aux prochains appels à projets lancés par la Commission européenne au titre du Mécanisme d'Interconnexion

Así, los firmantes:

- 1- Validan las especificaciones técnicas comunes del proyecto, aprobadas en el Comité de Programa de septiembre de 2020 en Madrid que permitirán la circulación de trenes entre Zaragoza y Pau, en las mejores condiciones de interoperabilidad, tanto para los viajeros como para las mercancías.
- 2- Acuerdan crear una estructura organizativa común y permanente para dirigir y coordinar las principales acciones necesarias para la concretización del proyecto.

Esta estructura adoptará la forma de una Agrupación Europea de Interés Económico (AEIE).

Esta estructura se encargará de:

- la organización y gestión administrativa de la cooperación;
- la investigación y la gestión de las posibles financiaciones europeas;
- la comunicación relativa al proyecto;

Intervendrá en el conjunto de la línea (de Pau a Zaragoza), con especial atención a la sección transfronteriza (Pau - Huesca).

Más adelante, cuando proceda y a su debido tiempo, se le podrán encomendar otras misiones.

Los firmantes acuerdan continuar los estudios sobre la estructura hasta el 31 de diciembre de 2022 (cierre del programa de estudios del MCE 2016-2020) y, en caso necesario, sobre una nueva actividad en el marco de una nueva convocatoria de ayudas MCE 2.

- 3- Acuerdan responder a las próximas convocatorias de ayudas lanzadas por la Comisión Europea en el marco del Mecanismo Conectar Europa (MCE) II, con el

en Europe (MIE) II, afin de bénéficier de nouvelles aides européennes, dans le cadre budgétaire 2021-2027 et de poursuivre ainsi les études et réaliser les travaux nécessaires à la réouverture complète de la ligne.

fin de beneficiarse de nuevas ayudas europeas, en el marco presupuestario 2021-2027 y continuar así los estudios y realizar las obras necesarios para la reapertura completa de la línea.

Etabli en quatre exemplaires,
À Saragosse, le 28 février 2022

Elaborado en cuatro ejemplares,
En Zaragoza, el 28 de febrero de 2022

M. Patrick Amoussou Adebale

Secrétaire Général des Affaires Régionales de la Préfecture de Région Nouvelle-Aquitaine, représentant l'Etat français

Secretario General de Asuntos Regionales, Prefectura de la Región Nueva Aquitania, representante del Estado francés

M. Xavier Flores García,

Secrétaire Général des Infrastructures du Ministère des Transports, Mobilité et Agenda urbain, représentant l'Etat espagnol

Secretario General de Infraestructuras del Ministerio de Transportes. Movilidad y Agenda Urbana, representante del Estado español

M. Renaud Lagrave

Vice-Président du Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine en charge des infrastructures, des transports, et des mobilités

Vicepresidente de la Región Nueva Aquitania responsable de Infraestructuras, Transporte y Movilidad

M. José Luis Soro Domingo,

Ministre Régional pour l'Aménagement du Territoire, Mobilité et Logement du Gouvernement d'Aragon

Consejero de Vertebración del Territorio, Movilidad y Vivienda del Gobierno de Aragón